**Visión General del Programa Industrial de Aguas Pluviales**

Usted está recibiendo esta carta porque es propietario y/o opera un local industrial que la Junta Regional de Control de Calidad de Agua de la Costa Central (Junta de Aguas de la Costa Central) ha identificado que usted requiere que su descarga de aguas pluviales sea regulada. La Ley Federal de Agua Limpia prohíbe ciertas descargas de aguas pluviales que contienen contaminantes, a menos que dichas descargas cumplan con un permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes (NPDES, *National Pollutant Discharge Elimination System*). El permiso que regula las descargas industriales de aguas pluviales es el Permiso General del NPDES para Descargas de Aguas Pluviales Asociadas con Actividades Industriales, NPDES No. CAS000001. La Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado de California (Junta Estatal de Aguas) adoptó este permiso (también conocido como Permiso General Industrial de Aguas Pluviales Estatales o IGP [*Industrial General Permit*]) el 1 de abril de 2014 como Orden del Consejo Estatal de Aguas No. 2014-0057-DWQ[[1]](#footnote-1). El Permiso NPDES y el IGP permiten que locales industriales descarguen aguas pluviales limpias a las aguas superficiales. Sin el permiso, es ilegal descargar incluso las aguas pluviales limpias de locales regulados. Dentro de la región de la costa central de California, la Junta de Aguas de la Costa Central administra el IGP, que entró en vigor el 1 de julio de 2015. Sin embargo, la Junta Estatal del Agua mantiene el sistema electrónico de informes para el IGP, por lo que usted interactuará con las Juntas de agua Estatal y de la Costa Central para cumplir con el IGP.

El personal de la Junta de Aguas de la Costa Central tiene información que indica que usted posee y/o opera un local bajo un Código de Clasificación Industrial Estándar (SIC, *Standard Industrial Classification*) que se encuentra en el Permiso General Industrial de Aguas Pluviales Estatales o IGP [Industrial General Permit]. El IGP requiere que los locales con Códigos SIC y se encuentren en el Anexo A, se inscriban en el IGP a menos que puedan demostrar que el permiso no les corresponde (por ejemplo, código SIC incorrecto, actividad industrial no incluida en el Anexo A del IGP, la descarga de aguas pluviales no se conecta a un arroyo , corriente, desagüe pluvial, el local está desconectado hidrológicamente).

# Requisitos del IGP

El personal de la Junta de Aguas de la Costa Central considera que la limpieza adecuada y el manejo adecuado de las aguas pluviales en los locales industriales es esencial para proteger la calidad del agua. El IGP les exige a los afiliados que implementen la Mejor tecnología disponible (BAT, *Best Available Technology*) económicamente viable y la Mejor tecnología convencional (BCT, *Best Conventional Ttechnology*) para el control de contaminantes (BAT/BCT) para alcanzar los estándares de rendimiento. El IGP también requiere el desarrollo de un Plan de prevención de la contaminación del agua pluvial (SWPPP, *Storm Water Pollution Prevention Plan*) y un plan de monitoreo. Los locales regulados preparan un SWPPP para identificar las fuentes de contaminantes que son específicas para el local y describen las medidas aplicadas para reducir la contaminación de las aguas pluviales.

Además, los inscritos deben cumplir con el IGP a través de la presentación electrónica de las solicitudes y la presentación de informes al Sistema múltiple de Rastreo de aplicación y emisión de informes de aguas pluviales (SMARTS, *Storm Water Multiple Application and Report Tracking System*). Se requieren informes electrónicos para reducir la dependencia del Estado en papel, mejorar la eficiencia y hacer que los documentos de IGP sean más accesibles para el público y las Juntas de Agua.

En línea, hay copias disponibles del IGP y de la Hoja de datos en:

<http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/stormwater/industrial.shtml>

Los archivos adjuntos asociados, cómo solicitar el IGP, información sobre la emisión de informes electrónicos y una lista de capacitadores calificados de IGP en California también están disponibles en línea en la página web anterior. Desplácese hasta la sección Emisión de informes electrónicos, seleccione Recursos SMARTS y luego haga clic en la pestaña «Industrial». Las Guías de asistencia industrial proporcionan varias instrucciones paso a paso.

Las instrucciones adicionales para comenzar la inscripción y para cumplir con el IGP se proporcionan en el siguiente documento adjunto. También puede comunicarse con nuestro personal por correo electrónico a las direcciones que figuran al final de la carta.

# Cómo cumplir con las regulaciones de aguas pluviales para su local industrial

Para cumplir con las regulaciones de aguas pluviales, debe inscribirse en el IGP (como se describe a continuación en la Opción 1) o enviar información que demuestre por qué el IGP no corresponde para su local (como se describe a continuación en la Opción 2).

# Opción 1: Inscríbase en el IGP

1. Revise los requisitos de IGP y siga las instrucciones en el documento adjunto de esta carta para inscribirse y registrarse en SMARTS y presente electrónicamente un Aviso de intención (NOI, *Notice of Intent*). Póngase en contacto con el personal apropiado a continuación para que podamos enviarle una copia electrónica de esta carta para facilitar su acceso a la información de registro.
2. El NOI debe completarse en línea en la base de datos SMARTS en línea de la Junta Estatal de Aguas en: <https://smarts.waterboards.ca.gov/>
3. Una vez que la persona legalmente responsable (LRP, *Legally Responsible Person*) complete el NOI, imprima el formulario de Autorización Electrónica. Firme el formulario con tinta azul y envíelo por correo a la Junta de Aguas Estatal a la dirección que figura en el formulario.
4. De forma coherente con esta opción, se le exige que desarrolle e implemente un SWPPP y un Mapa del local/centro específicos para las operaciones de su local según las secciones X y X.E del IGP y para cumplir con otros requisitos del IGP. También se puede encontrar información adicional sobre los requisitos para todos los documentos de registro de permisos en el Adjunto D del IGP[1](http://www.waterboards.ca.gov/board_decisions/adopted_orders/water_quality/2014/wqo2014_0057_dwq_rev_mar2015.pdf).
5. Una vez que se acepte el formulario de Autorización Electrónica en la Junta Estatal de Aguas y el SWPPP y el Mapa se cargan (adjuntan) al NOI, el LRP certifica la solicitud completando «Realizar la verificación de la finalización» en la pestaña Certificación en el SMARTS.
6. Después de certificar, envíe por correo el estado de cuenta y el cheque pagadero a «SWRCB» por la tarifa anual/de solicitud (actualmente $ 1.400, pero sujeto a cambios). El pago en línea a través del SMARTS es otra opción, pero debe enviar por correo la Autorización electrónica de firma húmeda para completar la solicitud de NOI y la certificación si paga en línea.
7. Para verificar que la solicitud de NOI se presentó correctamente, el «estado» de la aplicación debe mostrar «enviado a la Junta de Aguas». Nota: el formulario de Autorización Electrónica, la Declaración de Cuotas y el pago deben enviarse por correo antes de que la Junta Estatal de Aguas pueda emitir un número de Identificación de Descarga de desechos (WDID, *Waste Discharge Identification*). La recepción del WDID por correo electrónico completa el proceso de solicitud de NOI. El personal de la Junta de Aguas de la Costa Central puede revisar los documentos y la información presentada para verificar su exactitud e integridad, y requerir información adicional.
8. Un local puede cumplir con el permiso de aguas pluviales si toda la actividad industrial y los materiales están protegidos de las lluvias y la escorrentía. Si su local cumple con estos niveles de protección, entonces usted podría calificar para una Certificación de No Exposición (NEC, *No Exposure Certification*). Si presenta un NEC, debe cargar un mapa y pagar una tarifa anual de $ 150. Cada año antes del 1 de octubre también necesita volver a certificar el local y los materiales continúan cumpliendo con los requisitos de NEC.
9. En ciertas circunstancias excepcionales, las aguas pluviales podrían no descargarse bajo ninguna circunstancia. Si esa condición rara existe en su local, puede cumplir con el permiso de aguas pluviales presentando un Aviso de Inaplicabilidad (NONA, *Non-Applicability Notice*). Para calificar para el NONA, el solicitante debe consultar a un ingeniero profesional y preparar un informe técnico de ninguna descarga. El Informe Técnico debe demostrar que ninguna descarga puede alcanzar un agua de los EE. UU. en todos los eventos históricos de lluvia y series de eventos. Además, el ingeniero profesional debe confirmar que cualquier contaminante generado en el local no pueda filtrarse a las aguas subterráneas, incluidos los pozos de agua potable, y causar daños.

Si tiene preguntas sobre la base de datos SMARTS o las tarifas, envíe un correo electrónico a la Junta Estatal de Aguas en: [stormwater@waterboards.ca.gov](mailto:stormwater@waterboards.ca.gov).

Todo correo va a:

State Water Resources Control Board Division of Water Quality

A la atención de: Storm Water Permitting Unit

P.O. Box 1977

Sacramento, CA 95812-1977

**Central Coast Water Board Contactos del Personal**

Los siguientes son los contactos del personal del Condado:

* David Innis ([David.Innis@waterboards.ca.gov](mailto:David.Innis@waterboards.ca.gov))
  + San Luis Obispo Condado
  + Santa Barbara Condado
* Ali Coblentz ([Allison,Coblentz@waterboards.ca.gov](mailto:Julia.Dyer@waterboards.ca.gov))
  + Santa Cruz Condado
* Michael Godwin ([MichaelD.Godwin@waterboards.ca.gov](mailto:MichaelD.Godwin@waterboards.ca.gov))
  + Monterey Condado
  + San Benito Condado
  + Santa Clara Condado
  + CalTrans (Departamento de transporte de California)

**Anexo 1 - Instrucciones para inscribirse en el Permiso General Industrial   
de aguas pluviales**

La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal de Aguas) adoptó el nuevo Permiso General Industrial (IGP) de aguas pluviales el 1 de abril de 2014 (2014-0057-DWQ) con fecha de entrada en vigor el 1 de julio de 2015. Se requiere una amplia gama de locales industriales para obtener cobertura de IGP para cumplir con las regulaciones federales.

Toda la información relacionada con el IGP, incluidas las preguntas frecuentes, y el trabajo en SMARTS está disponible en el local web de la Junta Estatal del Aguas en estas direcciones web:

#1: <https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/stormwater/industrial.shtml>

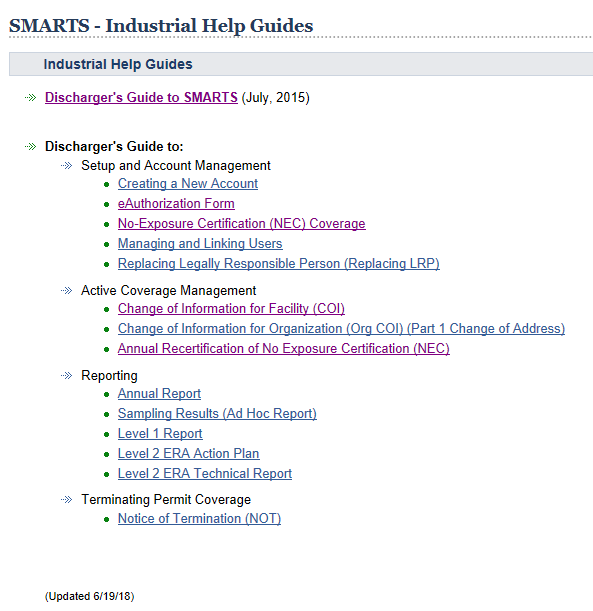
#2: [https://smarts.waterboards.ca.gov](https://smarts.waterboards.ca.gov/)

#3: <https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/stormwater/smarts/industrial/indst_help_guides.shtml>

Todos los descargadores que operan locales cubiertos por el IGP están categorizados por un Código de clasificación industrial estándar (SIC) en el Anexo A en el permiso **(Dirección web n. ° 1**). Los establecimientos industriales clasificados por un código SIC apropiado deben presentar una nueva solicitud de IGP, conocida como Aviso de Intención (NOI), o una Certificación de No Exposición (NEC) que certifique que ningún contaminante industrial asociado a su industria está expuesto a aguas pluviales. Algunas locales pueden estar situadas o capturar la escorrentía de manera que no se descarguen en los eventos más grandes. Estos locales podrían calificar para un Aviso de Inaplicabilidad (NONA, *Notice of Non-Applicability*). Ver más sobre cada uno a continuación.

Los formularios de inscripción de IGP son electrónicos, deberá usar la base de datos en línea del Sistema de Rastreo de Informes y Solicitud de Aguas Pluviales (**SMARTS**) de la Junta Estatal de Aguas para solicitar un permiso a través de una conexión a Internet mediante el navegador Internet Explorer 11 (p. ej. con Windows 7[[2]](#footnote-2) o superior). Todas las aplicaciones se deben enviar a través de SMARTS en la **dirección web n.° 2**.

Inicialmente para cualquier tipo de inscripción, debe ingresar su información de operador y local en SMARTS.  Una vez que haya comenzado, puede seguir una de los siguientes caminos, según corresponda para sus operaciones.  Se proporciona más orientación para ayudarlo a inscribirse en la **dirección web n. ° 3**, pero vaya a Recursos SMARTS y haga clic en la pestaña Industrial. Las Guías de ayuda industrial proporcionan varias instrucciones paso a paso (la imagen estática se muestra a continuación).



Desde la entrada de información básica de NOI, el LRP y las personas que ingresan datos pueden completar la inscripción usando la siguiente guía. No podemos proporcionar un camino exacto para el cumplimiento ya que no podemos realizar una inspección exhaustiva de su local. Comuníquese con el personal regional de su localidad para ayudarlo a determinar la ruta exacta de cumplimiento y si su local puede calificar para una Certificación de No Exposición (NEC) o Aviso de No Aplicabilidad (NONA). Estas son las tres opciones de inscripción permitidas por el IGP.

**AVISO DE INTENCIÓN (NOI) Y PLAN DE PREVENCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN DEL AGUA DE LAS AGUAS PLUVIALES (SWPPP)**

Las operaciones industriales clasificadas por los códigos de Clasificación industrial estándar (SIC) enumeradas en el Anexo A que descargan a un agua de Estados Unidos o afluente y que están expuestas a lluvia y escorrentía deben inscribirse y se deben preparar los documentos de registro del permiso. Se puede obtener información más detallada acerca de los códigos SIC en la pestaña Cobertura del permiso mediante la **dirección web n.° 1**. El proceso de inscripción incluye la preparación de un Plan de prevención de la contaminación pluvial (SWPPP) y la presentación electrónica de un Aviso de intención (NOI) en SMARTS para cumplir con el Permiso general de Industrial de Aguas Pluviales (consulte el Adjunto D en la **dirección web n.° 1**). La tarifa total de NOI es de $ 1.400 (facturada anualmente durante el trimestre anual de la solicitud inicial). El registro, la carga de un SWPPP y el mapa, así como la certificación final del NOI se deben ahora para los locales que operen y dentro de los 7 días posteriores a la operación para los nuevos locales.

Las instrucciones sobre cómo inscribirse y registrarse en SMARTS y cómo presentar el Aviso de intención están disponibles en la **dirección web n.° 3** y sucesivamente al hacer clic en recursos SMARTS; Recursos industriales y los Lineamientos de ayuda industrial para ver una serie de guías de informes electrónicos.

(Haga clic en la Guía del descargador del enlace SMARTS y siga las instrucciones que comienzan en la página 20).

**Para solicitar la cobertura de IGP, debe:**

* Identificar a la persona legalmente responsable (LRP)
* Hacer que la LRP se «inscriba» y se registre para crear una cuenta en la base de datos SMARTS utilizando el navegador **Edge, Chrome, or** **Internet Explorer 11**.
* Ingrese los detalles de la cuenta de usuario nuevo y las preguntas de seguridad.
* Imprima el formulario de Autorización Electrónica, firme con tinta **azul** y envíelo por correo a la Junta Estatal de Aguas a la dirección indicada en el formulario.
* Una vez certificada, la LRP recibirá un correo electrónico de confirmación de cuenta con una contraseña temporal de inicio de sesión de SMARTS.
* Una vez que la LRP reciba una contraseña temporal, la LRP puede iniciar sesión en SMARTS para vincular a otros usuarios registrados (por ejemplo, Representante debidamente autorizado, Persona de ingreso de datos).
* Siga la sección 4.0 Nuevo Aviso de Intención (NOI) de la Guía para la base de datos SMARTS que comienza en la página 20 para ingresar información de contacto, del local y de facturación.
* Seleccione la pestaña Archivos adjuntos y haga clic en «Cargar archivo adjunto» y cargue el SWPPP y un Mapa del local de el local por separado (siga las instrucciones en las páginas 24-25 de la Guía para la base de datos SMARTS).
* Realice la Verificación de finalización en la pestaña Certificación para certificar y enviar (certificar) electrónicamente el Aviso de intención y Documentos de registro de permisos en SMARTS. Solo la LRP puede certificar el NOI.
* De acuerdo con esta opción, se requiere que usted desarrolle e implemente un Mapa del local (según la sección X.E en las páginas 26-27) y Plan de Prevención de Contaminación de Aguas Pluviales (SWPPP) específico para las operaciones de su local (vea la Sección X del IGP, página 24) y cumple con otros requisitos del IGP. Se pueden encontrar pautas adicionales en el documento de orientación de desarrollo SWPPP de la EPA (<http://www.epa.gov/npdes/pubs/industrial_swppp_guide.pdf>) o en el Manual de BMP Industrial y Comercial de la Asociación de Calidad de Aguas Pluviales de California (CASQA, *California Storm Water Quality Association*) (disponible mediante suscripción en <https://www.casqa.org/resources/bmp-handbooks/industrial-commercial>).

Si su local tiene toda la actividad industrial protegida de exposición a la lluvia o a la escorrentía o no puede, bajo ninguna circunstancia, descargar a un arroyo o desagüe pluvial, podría ser elegible para...

**CERTIFICACIÓN DE NO EXPOSICIÓN (NEC)**

Puede leer el folleto de NEC [[3]](#footnote-3)para obtener más información (**Dirección web n.° 1** haga clic en: Permiso general industrial - Recursos - Caja de herramientas para el Permiso General Industrial). Para el NEC, revise las Instrucciones para la Certificación de No Exposición (consulte la **dirección web n. ° 3** IGP Apéndice 2), especialmente la página 3 (consulte el n.° 3 Cuál es la definición de No exposición a-e). Una vez que haya revisado las Instrucciones para la certificación sin exposición y considere que su local califica para el NEC, siga los pasos para obtener la cobertura de NEC a partir de la página 26 de la Guía del descargador de SMARTS (**dirección web n.° 3**). La tarifa para el NEC es de $ 150 y requiere una recertificación y una tarifa anual. El registro, la carga de un mapa y la presentación final del NEC se deben ahora a los locales funcionantes y dentro de los 7 días posteriores a la operación de las nuevas locales.

**AVISO DE NO APLICABILIDAD (NONA)**

Para el NONA, consulte la sección 6.0 (página 30) de la Guía del descargador para SMARTS (**dirección web n.° 3**) para obtener instrucciones sobre cómo procesarlo en el SMARTS. Tenga en cuenta que no hay tarifa para el NONA, pero debe ingresar su información en SMARTS y cargar un Informe técnico certificado de parte de un ingeniero profesional que demuestre que su local no descarga a aguas de los Estados Unidos durante los eventos de precipitación histórica máxima. Hemos decidido que los NONA se deben ahora para operar los locales y dentro de los 7 días de operación para los nuevos locales.

Aquí hay algunos artículos principales que deben considerarse para el NONA:

1. El local no debe descargar agua pluvial a un agua de los Estados Unidos.
2. El Informe Técnico de NONA debe considerar e incluir los periodos de lluvia históricos máximos de 1 día, 1 semana, 30 días y 365 días basados ​​en datos históricos con una longitud significativa de registro (~20-30 años como mínimo). Estos valores se calcularán en marcha de tal manera que el período no se suma por semanas/meses/meses calendario y, más bien, en una base total en marcha. Para los locales donde se incluirán aguas pluviales como parte de las obras de tratamiento (que podrían tener una tasa de diseño de capacidad máxima, por ejemplo MGD), también se debe incluir un análisis de la tasa de flujo máximo de escorrentía, de manera que se considere la tasa histórica máxima de escorrentía.  Se deben usar los métodos hidrológicos apropiados para determinar los índices de flujo máximo asociados a la tasa histórica máxima de lluvia utilizando los datos históricos (es decir, NO SE PUEDE simplemente dividir el total de 1 día entre 24 para pulgadas/hr).  Por ejemplo, si la precipitación histórica de 1 día fue de 6 pulgadas en un día, se debe utilizar el Método racional o un método similar similar para determinar la tasa de flujo máximo que se esperaría y agregar a las cabeceras del tren de tratamiento. El objetivo final es que «ninguna descarga» de aguas pluviales, bajo ninguna circunstancia, pueda dejar un local que reclame NONA.
3. En el Informe técnico, confirme que las aguas pluviales que se encuentren en el local no amenacen ni contribuyan a la contaminación de las aguas subterráneas (según la sección II.S.3 - Consideraciones adicionales, Hoja informativa página 72; IGP completo, pdf pág. 151).
4. Comuníquese con el personal de la Junta Central de Aguas si tiene preguntas sobre cómo calcular el máximo de precipitaciones históricas.

Si los requisitos de IGP se aplican a su local, es esencial que complete el proceso de NOI tan pronto como sea posible para evitar acciones de incumplimiento.

1. Una copia del permiso se encuentra en: <https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/stormwater/igp_20140057dwq.shtml> [↑](#footnote-ref-1)
2. Las computadoras personales (PC) con el navegador Edge de Windows 10 necesitan iniciar IE 11 para acceder a las funciones del SMARTS. El SMARTS no funciona correctamente en computadoras Macintosh (Safari) o PC que usen Mozilla Firefox, Netscape u otros navegadores de PC, u Celular. [↑](#footnote-ref-2)
3. Folleto de NEC disponible en: <http://www.swrcb.ca.gov/water_issues/programs/stormwater/docs/toolbox/nec_brochure.pdf> [↑](#footnote-ref-3)